です。 ドゥ

目立ったものを書き出してみま-。選挙中いろいろな発言がありま-テルテ新大統領と言えば過激な公2

みました。いた中で面白いと思ったものを抜粋していた中で面白いと思ったものを抜粋してが信じている武勇伝があります。私が関値か本当か分かりませんがフィリピン-

・大型バン

・ング団のアジトに自らイクで即ちハーレーダ

5ら乗り込み-ダビットソ

[凄まじい公約]

2016年7月号

(隔月発行)

発行所 セブ日本人会 5th Floor

Clotilde Commercial Bldg.

ML Quezon St., Casuntigan

Mandaue City, CEBU TEL:(032)343-8066

FAX(032)343-7663

発行人: 櫻井絹恵 編集人:セブ日本人会

http://www.ja-cebu.com info@ja-cebu.com

ウ テルテ新大統領就任に向け

6月30日から新しい大統領になり6月30日から新しい大統領になり10月10日にはいた。5月9日に行われた選挙ですが私は全く別だと思っています。関係ない他人を攻撃して自分を正当化するトランプ氏と違いドゥテルテ大統領は公約や発言は過激ですが犯罪者や汚職に対しや発言は過激ですが犯罪者や汚職に対したミンプ氏と違いドゥテルテ大統領になりで割しく攻撃しているだけです。関係ない他人を攻撃しているだけです。関係ない他人を攻撃しているだけです。関係ない他人を攻撃しているだけです。関係ない他人を攻撃しているだけです。少々が行きすぎますが人間的にはいた統領になりを持ちない。

1987年ドゥテルテ氏がダバオ市長に1987年ドゥテルテ氏がダバオ市長に1987年ドゥテルテ氏がダバオ市はあいません。町も綺麗で、犯罪や汚職がなのです。いつさいぼったくられる事はあかりになると思いますがタクシーが1ペかりになると思いますがタクシーが1ペかりになると思いますがタバオ市なのです。セブで生活をしていると凄さがお分す。セブで生活をしていると凄さがおかになるまでは東アジアで一番危険な都市といました。それが今では東アジアで一番危険な都市といました。それが今バオ市長に1987年ドゥテルテ氏がダバオ市長に1987年に かけるのか注目しています。
れる母親的な面倒見のいい大統領れる母親的な強いリーダーシップを付欠親的な強いリーダーシップをだけでなく知識階級まで幅広い支がいました。しかし今回は貧困層でいました。しかし今回は貧困層のようにフィリピン人は生活を助今までのフィリピン人は生活を助っまして。 ドゥテルテ大統領は6『先ずはお手並み拝見』

1 8 歳以下 -の保護

はダー

『フィリピン人の

新し

強いリーダーシップを望んだ知識階級まで幅広い支持を受。しかし今回は貧困層の支持な面倒見のいい大統領を選んイリピン人は生活を助けてく

ハリーだ」と書いてあっ

【大成長の可能性あり】 【大成長の可能性あり】 【大成長の可能性あり】 【大成長の可能性あり】

りましょう。 (30日か 関があり があり見で いる でいる

フィリピン人の物でありフィリピン人の決断を尊重しなくてはなりません。私達日本人は他人の軒先に住りません。私達日本人は他人の軒先に住りません。私達日本人は他人の軒先に住りません。私達日本人は他人の軒先に住って行こうではありませんか。カして行こうではありませんか。フィリピンがより良い国になるように協力して行こうではありませんか。 これが選んだ新しい大統領を受け入れた。 フィリピン人の決断を尊重しなくてはなっているのです。ドゥテルン人の決断を尊重しなくてはなりませんか。

に引っ

インユ 元首 相元

は6ヶ月で汚職を無く

Facebookには両手に銃を持います。 が大作り話とも思えません。彼ったヘリコプターから機関銃で密輸組織の・ヘリコプターから機関銃で密輸組織の・ヘリコプターから機関銃で密輸組織の・ヘリコプターから機関銃で密輸組織のを突き落とした。 車を蜂の巣にした。 すを蜂の巣にした。 シンをぶっぱなした。

 \mathcal{O}

持彼の ちので

セブ観音戦没者慰霊祭のご案内

戦後 71 年を迎える本年の戦没者慰霊祭は、8 月 15 日の終戦記念日に下 記のごとく挙行致しますので、皆様お誘い合わせの上セブ観音像の御前 のご参列くださいますようにご案内申し上げます。式典、慰霊歓談は以 下の通りで御座います。

2016年8月15日(月)

場所:マルコポーロホテル敷地内セブ観音慰霊碑前 時間:午前9時15分受付

午前9時30分式典セナプロケミカル西川様 10 時 15 分献杯 11 時終了



まン

★セブ島通信に記事を掲載したい方は「メール:info@ja-cebu.com」迄、お問合せください。

★セブ島通信では、発行日(奇数月の月初)の1ヶ月前を締切として原稿を公募しております。



熊本地震災害支援募金のお願い

セブ日本人会では、被災された方々を支援するため、募金活動を行って

皆様の暖かいご支援のもと、2016年6月24日現在 107,705.50ペソ (234,000円相当) の募金が集まりました。

ご協力いただきました皆様に、心より感謝いたします。

被災地の報道が日々少なくなる中、被災地では未だ 1,500 人以上の方々 が避難生活を強いられています。(平成28年6月13日現在)皆様のご 寄付は、現地で支援活動を継続する「一般社団法人 フェニックス災害支 援機構」を通じ、被災地で不自由な生活を強いられている被災者の生活 の向上のために、使わせていただきます。

※6月30日の第一次締め切り後も、引き続き募金を受け付けておりま

【募金方法】

①日本人会事務所へ直接お持ちいただく(小切手可)

②口座振込: METRO BANK Branch CEBU LAPU-LAPU

Account No. 185-3-18564279-9

Account Name JAPANESE ASSOCIATION CEBU, INC. ※ご入金後、日本人会事務所(TEL:032-343-8066) 送金内容のご一報をお願いします。

③ LBC での募金手順

1. LBC 支店で「Money Remittance」(送金)と申込んで下さい。

2. 送金用紙に以下のように記入してください。

【送金用紙の上部】: 送金者の氏名、住所、電話番号

【送金用紙の下部】: Arlinda Ycot c/o Japanese Association Cebu 5th /F Clotilde Commercial

Center,

M.L. Ouezon St., Casuntingan, Mandaue City 6014 Philippines



日本映画祭 2016 入場無料

会場 Ayala Center Cebu Cinema 日程 8月17日(水)-21日(日)

上映スケジュール

8/17(水) 7PM 小さいおうち

8/18(木) 7PM 紙の月

8/19(金) 7PM 愛の小さな歴史

8/20(土) 4PM バケモノの子

7PM 駆込み女と駆出し男

8/21(日) 4PM ビリギャル

7PM 海街

セブ在住者向けビジネス英語クラス(中級者)

毎月第2、第4水曜日開催 (7月13日&27日 8月10日&24日)

場所: QQ English (IT Park Skyrise4 ビル 8 階) 時間:6:30PM~8:00PM

参加費: P200.00/ レッスン

(お試しを兼ねて、1回からの参加も歓迎致します) 参加希望・お問い合わせは、下記までお願いします。

電話: 032-318-9600 E-mail: desiree@qqeng.com





合でた前習し中クIはに島たあかだたり日ない実さ代す流錬ジセ井こ すの回会て心タT朝練に °りらつ °の本っまはれ会 、にンパ行習分通元新たそ会へてす4た長以場るギ走すに ではない。 ではない。 ではない。 ではない。 にはない。 にはないない。 にはないない。 にはない。 になない。 になない。 になない。 になない。 になない。 にななない。 にななない。 になななななななななななななな 健康的にジョギング

たもんkmと大自たのたぬてすらもきつンとフす大ま会となばで度でな走すブいまンあセすちるすたてりちみ い参でほが会分いでみ給走 °し多なのでもオ °会すやがい3しであいる °上の °後いま上も と加今どあにはであたビつ過たいがおはあーフのが距出人kmよ行れでフさはあ げはこのますげあ だ止のビす。がりけめ楽ーが毎最ま 思で後のりはフすれいして去大でら祭走るムイユ大離来でかうわばすルす頻にジて早も 。ばでルいに会す楽りるよ欲リ二体にまもらかれ月がマが繁にすい朝マー・ 是、出るはも。しみ為うしピフ5よす気あ。てに1ラににラン人タフー・ 非ま来途ビあ色んたとでさンォ0つ。軽る短い10ソ4開ソン人タソートである中アフタでいいすに人ー0て参にのいる回MDン2催いる方と 参れみはつ5のが °かン 加まが最ぷく楽走 参開大でラてといなう。参はムペ変加参で距のく程の・さくの良にと まにつみ今参で もせあ高り6しっ 加催会給ン面趣る感よフ加こもソわ費加全離でら度大1れ大人くはの た鍛長のま加マ 大んるに汗kmみた え距参でしラ しさも水と白向参じりィすの貰前つ用す然ではいの会9て会気見ジ人 てれあな言いを加ではリるユえ後ではる走あなの大は5いもがかョ気 °らいか走もの

軽すしすさすり方マ人セとる にのて゜ん゜たかラはブ幸方 ごでも少をセいらソ本でいは 連ぶらし幅ブ方健ン格走で是 先 いあとく あとく券で々のレりと る思の集はだ為ンこ思 方っ人しそとにジんっ

付 はてにてん思軽しでて おい参いないくたフい る 気ま加ま皆ま走いルる

みるつらつで凝者歩ーピこ二までき大これれい頻会少kmまセ高けギが で打走でいっあ打 いセ今てうどまンかシも足ギきとしい初トちシで現うんに一き大は っ買け集ピなグで1ョて弾国てはクたグ本 そなりのいの

セブ日本人会 協賛店一覧

■食材店 町屋マート

■ホテル・ビーチリゾート ムーベンピックホテル(Movenpick) アネモネリゾート(マクタン) ルビリゾート(サンタンダー) シャングリラホテル(マクタン) マルコポーロプラザホテル(セブ)

■**ダイビング・マリンスポーツ** アクア・マリンスポーツ ブダンディン・マリン・ダイバー アクアバディス エメラルドグリーン・ダイビングセン

サンタンダー店 モアルボアル店 ハハール店

■飲食店 【マンダウエ市】

神楽(和食) らーめん野武士(ラーメン) オイスターベイ(シーフード) スキレット(和洋食)

【マクタン島】 だるま(和食) 空海(和食) 夜桜(和食) マリバゴグリル(フィリピン料理) 花魁(和食)

■飲食店 【セブ市】 遊々亭(和食) さっちゃん (お好み焼き)

タランバン店 悟空(和食)マボロ店 ミッキーズ(ケーキ) Q 兵衛(和食) Jazz'n Bluz(レストバー) TYMAD BISTRO(フランス料理) 夢屋喜兵衛 (和食) AMPERSAND(西洋料理) 寿や(ラーメン) ラーメン空 / やきとり備長炭 AKITA(和食)

■美容・健康 ワウ・セブ歯科医院(歯医者)

2016 JULY. VOL 153 (5)

■レジャー・スポーツ セブトップ (遊覧飛行、体験飛行)

■その他 Character Studio (オリジナルグッズ) 誰でもヒーロー (ボランティア) NPO Sevnsprit(ボランティア)

■旅する フレンドシップツアーズ KSB トラベル

割引き、もしくは特別サービス御座います。 必ず会員証をご持参ください

海外に長期滞在する日本人に対する健康支援の推進に関する調査結果報告

和歌山県立医科大学保健看護学部 保健科学研究室

過日の調査研究は、セブ日本人会の会員に対して健康に関する情報を把握し、海外に滞在する日本人に対する健康支援 について検討するために行いました。ご協力どうもありがとうございました。今回は、出発前の情報収集の状況、医療サー ビス・医療通訳の状況、希望する日本の医療支援サービスをまとめた結果をお知らせします。

【対象者数・回答者数と分析方法】

セブ日本人会に所属する日本人を対象としました。調査時の会員数は 270 名で、回収数は 43 名(回収率 15.9%)であ りました。多くの方のご協力に感謝しています。

回答者の年齢をみると、28 歳から 80 歳と広い範囲に分布していました。健康状態は年齢によって異なるため、平均年 齢の 52.4 歳を基準に、54 歳以下(若年群)と 55 歳以上(高年群)

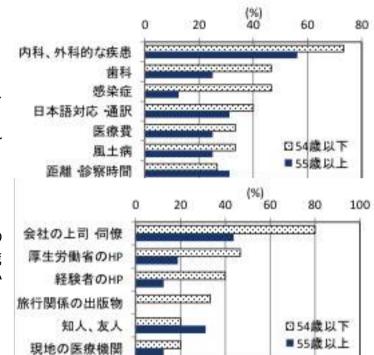
の2群に分けて、比較検討することとしました。

【出発前の情報収集の状況】

健康管理に関する情報・問題に対する関心があった割合は、54 歳以 下が 68.2%、55 歳以上が 76.2%でありました。

出発前に調べた現地での健康管理に関する情報・問題では、いずれ の年代も、内科、外科的な疾患について調べた方が最も多く、次いで、 54歳以下は、歯科、感染症について、55歳以上は医療機関までの距離・ 診察時間、医療機関での日本語対応・通訳について調べた方が多かっ たです。

現地での健康管理に関する情報・問題の入手先をみると、いずれの 年代も、会社の上司・同僚から入手した方が最も多く、次いで、54歳 以下は厚生労働省のホームページなどから、55歳以上は知人、友人か ら入手した方が多かったです。



【医療サービス・医療通訳の状況】

医療サービスを利用した経験は、若年群で外来受診が 64%、高年群で入院経験が 57%でありました。

医療サービスの利用しやすさは、いずれの年代も「まあまあしやすかった」(54 歳以下 62.5%、55 歳以上 50.0%)が 最も多く、次いで、54 歳以下は 「あまりしやすくなかった」 (25.0%) が多く、55 歳以上は 「とてもしやすかった」 (38.9%) が多かったです。

医療サービスの満足度を尋ねた結果は、いずれの年代も「まあまあ満足」(54 歳以下 75.0%、55 歳以上 72.2%)が最 も多く、次いで、54 歳以下は「あまり満足できなかった」(18.8%)が多く、55 歳以上は「とても満足」と「あまり満足 できなかった」(それぞれ 11.1%)が多かったです。

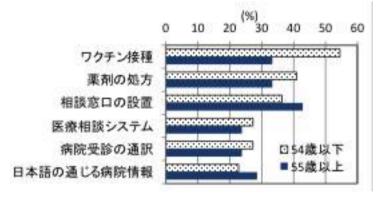
医療通訳は、いずれの年代も「利用したことがない」(54歳以下 56.3%、55歳以上 66.7%)が最も多く、次いで、54 歳以下は「利用したことがある」(25.0%)が多く、55 歳以上は「利用したことがある」と「いつも利用している」(それ ぞれ 16.7%)が同率でありました。

医療通訳に対して、54歳以下は「まあまあ不安がある」(71.4%)が最も多く、次いで、「あまり不安が無い」(28.6%) でありました。55 歳以上は「あまり不安が無い」が全員でした。

医療通訳を利用したことがある人(54歳以下7名、55歳以上6名)では、54歳以下は「まあまあ満足している」(5名) が最も多く、次いで、「あまり満足していない」(2名)でありました。55歳以上は「まあまあ満足している」が全員でした。

【希望する日本の医療支援サービス】

希望する日本の医療支援サービスをみると、54 歳以下は「ワクチン 接種」 (54.5%) が最も多く、次いで、「薬剤の処方」 (40.9%) が多かっ たです。55歳以上は「相談できる窓口の設置」(42.9%)が最も多く、 次いで、「ワクチン接種」と「薬剤の処方」(それぞれ33.3%)が多かっ たです。



【まとめ】

今回多くの方にご協力をいただき、感謝しています。55歳以上の方で気になった点を整理してみますと、

現地の医療機関について調べていますが、感染症について調べた方は少なかったです。また、希望する医療支援に「ワ クチン接種」が少なかったです。暖かい土地では感染症が多いので、感染症に関心をもち、信頼性が高いと考えられる、 厚生労働省などのホームページ、旅行関係の出版物などから情報を入手するようにしましょう。

希望する医療支援として、ワクチン接種、薬剤の処方は、早急な対応が難しいですが、相談窓口はインターネットなど を介しての対応が可能であり、今後検討していきます。



ぞす来をがゃコ 日お

まも本 浜田真希教年・中学 楽着法な含り生普

回葉バらなうの道てンま かたらよ正イなるたにーア た今やにかとよも華いレ

~三年 「新

業校時五がの間月 わ・ 小 図 野 工

S巡回指導授業 回日 四指導の一・

2016 JULY. VOL 153(7)

Since 1983, Cebu apanese



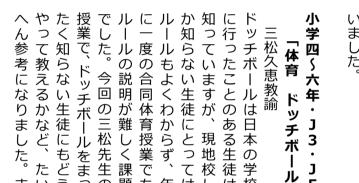
をう利きて、戸いやツ分過な用まい丁惑慣絵をだ をレ剣の

たをイ使ン山で、サイグの、サイン・ 体験することができまズ(ベストの華道の世用しました。シンプルジメント用のオアシスの代わりにフラワーアの代わりにフラワーア

間よくでえが、戸いやツ分をうれる。

子見ク

なる生人を帰りまれていたため、たたため、おもりまがっまれがの出れません。 いみ美のは行初教姿ちは的し年まんしち初書はえ勢方少なてに



つの題も年はしは校 たが材ルぜと 変料力て四 化とリのホ す混性スウ

ばし色のア混り るぜのラ酸 実る焼イナ 験こきムト

゜のをĹに の代わりに大福の代わりに大福を行いました。





でした。 でしまき でしただき でしただき でしただき たっと筆ると初たった。

早 ゲ た 速 | ボ れ速| し合もル た。同教を - 使 つ いたださ



新していいでもでいい。 これでもでもでもできるでは、当年のでは、 でもでもできるでは、当年のでは、

まをよてし名日避

し前

プラマス 会業では に きない

をの体

いんす

な興味津々でしりました。色のースを加えるとと赤に、最後にとかした。

変化にみると青に

に色タ加みに一え

ん戻ソる

同

がた。 行りの。同(

体育 授業

(横浜市立大学文理学部英文科卒 鈴木 了) (Document Translator): Rio Suzuki [MEL in Yokohama City Univ.] *公文書/証明書(Official Documents / Certificates)*契約書等(Contracts / Agreements) *仕様書/マニュアル (Business Technical Specifications)

D' Tratou Cebu Translation & Travel Assistance

… 遺族年金申請手続 …

(Procedures for Pension Benefits to a Filipina family) *Cedula, *BIR Cert, *Barangay Cert, *Child ID, etc. (日本国での担当:宮下尚之 社会保険労務協会(株)

Please feel free to inquire directly!

... 法律相談 ... (Legal Advice & Assistance).

フィィリピン国弁護士による諸手続・法律相談 (会社設立(SEC·DTI)(Mepz 含む) 養子縁組・離婚・その他訴訟)

- (担当:弁護士 ダニロ シノブハン 日本語できます) ♦ Inquiry: Cell: 0917-7171-839. Tel & Fax: (032) 263-0614
- ◆ Email: suzkicebu@yahoo.co.jp ◆ Website: www.cebu-mactan.jp www.mactanboy.com

広告掲載募集

- ★セブ島通信に記事を掲載したい方は「メール:info@ja-cebu.com」迄、お問合せください。
- ★セブ島通信では、発行日(奇数月の月初)の1ヶ月前を締切として原稿を公募しております。

売ります・買います・貸します

パジェットビル内賃貸コンド(日本人所有)のご案内 セブでの連絡先・現地案内 (無料)は 263-0614 [鈴木] にどうぞ!

エメラルドグリーンダイビングセンター **Emerald Green Diving Center** ☆★ ジンベエツアー開催 ★☆

日本人インストラクターが5人常駐!!ダイビング が初めての方やお一人で参加される方にも安心。 少人数、安全そしてきめ細かなサービスで快適 なダイビングを約束♪またセブ島の南サンタンダ ー、モアルボアル、ボホールにも支店(もちろん日 本人インストラクター常駐)がありますので、マク タン以外の海を潜りたいダイバーの方は、ぜひこ ちらも潜ってみてはいかがですか?

電話:(032)495-7728 or 495-8372 携帯:0917-321-6349(日本語可) 場所: Anemone Resort 内

Buyong, Maribago, Lapu-lapu Cit, セブ島通信を見て事前に ダイビングをご予約された方 オリジナルTシャツ贈呈&ランチ無料! プロモ期限: 当セブ島通信発行年月より1年間



ロ本から及連が来るので、一緒に口がりたいりとカイトロ末るはとよく 知らない、、、、などお悩みの方は、是非とも弊社までお尋ね下さい。 格安料金でのホテル手配やオプショナルツアー手配など様々なプランの では、付出されている。アイランドピクニックから市内観光、ボホールツアー楽しいツアーなで提供いたします。 PTNトラベルはココが安心!

♡フィリビン政府観光省認定の正規旅行代理店 □ 日本人スタッフ常駐だから何かと安心 日本人スタッフ常駐だから何かと安心 日本人スタッフの携帯電話は24時間対応。夜中のトラフ
 ・ 現地では観光省公認ガイドがご案内

まずは気軽に日本人スタッフ 直通ダイヤル 0917-622-0373 までお電話してみて下さい。 オプショナルツアー



(032)-340-7910/495-8521

セブ市内観光 アイランドピクニック ボホール島1日観光 みどころツアー(夜景観賞) ナイトシティツアー わくわくマクタン島めぐり US \$ 80 US \$ 30 カワサンフォールツアー ニューハーフショー&ディナー シャングリラビーチツアー その他多数、用意してます!!上記料金は、大人 一人の料金です。子供料金もあります。セブの海 を楽しみたい方、お気軽にお問い合わせ下さい

セブの美味しい地鶏を食べに来ませんか? Q-Bay Japanese Restaurant 、オープンエアーが気持ちいい気軽に立ち寄れる居酒屋です。一日の疲れを癒しに来ませんか。 焼き鳥は100年続く秘伝のタレと、塩からお選び下さい。長時間コトコト煮込んだこだわりのラーメンもどうぞ。 ランチメニューは ラーメン、弁当など 全品200ペソ以下でご利用いただけます。



直はは、お馬呂もマッサージを保養する展園 暴です。セブご在住の日本人はもちろん、ツーリ スト中地元セブの方々にもご好評を頂いており AGURA さんシャーネットに接続できるなど、強いいサービルは、他はいかいはは、大きどかいます。 ます。養雄ラン穀量ですので、店内ならどこで

のねぎま

●ぎょうざ ●判外返り合わせ ●ラーメンほか250種類以上のメニュー!

営業: 朝10時から深夜2時まで

お仕事やゴルフ、ダイビング後 のリラックスなどに最適です。 一日の変れた身体を当店自慢 のお星呂でゆっくりとほぐし、マッサージサービスもあわせてご 利用くださいませ。

Tel. No.: (032) 346-0086 A.S. Patura Street, Mandaus, CESU





Cebu Yukata Contest

私 の ₹ G 0 ョ。 ン ご近 な

女 36 歳 セブ島で楽しく明るい貧乏生活

DAREDEMO HERO スタッフ JUNKO

いよいよセブの長い雨季が始まりました。「恵みの雨」とはいえども、どんより曇っている空を見ていると、気分まで憂鬱になってしまいます。更にこれからの時期、 日本の夏休みに合わせて、たくさんの観光客の方々が「青い海・白い砂浜」のセブを思い描いてセブに来られます。タイミング悪く悪天候が続き、ガッカリされている 観光客の方をお見かけすると、自分のせいではないにせよ、なんだか申し訳ない気分になります。

|私が一番雨季で困ることは「移動手段」です。前にもこちらでご紹介させていただいたように、私の愛する移動手段は「ハバルハバル(バイクタクシー)」です。こ のハバルハバル、もちろん屋根はありません。突然降りだすスコールには、たとえカッパを常備していても間に合わず、何度びしょぬれになったことか分かりません。 パソコンや大切な書類を持っている時は、毎回ヒヤヒヤしています。

一方、セブの貧困層にとって、この雨はまさに「恵みの雨」です。山岳地区や水道のない貧困地区の人々は、乾季には生活用水を遠くまで買いに行き、わざわざ運ば なければいけません。そのため、水はとても貴重なものなのです。ぜひ、雨の日にスラム地区を訪問してみてください。そこは一気に公衆浴場・洗濯場に早変わりです。 子供たちだけでなく、大人まで、服を着たまま石鹸やシャンプーを使い、身体と服を洗い始めます。水たまりでは、子供たちがプールや浴槽のように、ジャブジャブと 楽しそうに遊んでいます。

先日とある山岳貧困地区で、山の上まで水を運ぶ子供たちと仲良くなり、水運びのお手伝いをしました。小学校に上がるか上がらないかの小さな子供に出来ることを「私 に出来ないはずがない!」と思った私がバカでした。天秤棒の両側にぶら下がったバケツは、総重量は軽く 50Kg オーバーです。持った瞬間にあきらめました。これを 毎日山の上まで運ばなければ生活ができないのです。





広告掲載のお礼

この度フリーペーパー各社(クーポン、咲楽、セブポット様)のご厚意により日 本人会の情報、お知らせを無料で掲載していただくことになりました。 いろいろな情報がたくさんの方に発信できるようになり関係者一同喜んでいます。 この場を借りて御礼を申し上げます。

セブ日本人会 会長 櫻井絹恵



★セブ島通信に記事を掲載したい方は「メール:info@ja-cebu.com」迄、お問合せください。

★セブ島通信では、発行日(奇数月の月初)の1ヶ月前を締切として原稿を公募しております。